

MODE D'EMPLOI HeliaLux SmartControl



Introduction

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un aquarium de la marque JUWEL Aquarium et vous remercions ainsi pour la confiance dont vous nous avez fait preuve.

Veuillez tout d'abord lire avec grande attention tous les chapitres de ce mode d'emploi et vérifier si votre produit JUWEL est complet. Veuillez respecter les instructions de sécurité ainsi que les recommandations concernant l'entretien et le nettoyage.

Nous avons élaboré avec le plus grand soin ce mode d'emploi afin de vous donner des informations correctes et précises.

Cependant nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression et autres fautes. Les indications techniques ne sont que des indications approximatives. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Les appareils électriques doivent uniquement être utilisés dans des locaux fermés.
- En cas d'endommagement ou de dérangement, ne jamais ouvrir HeliaLux SmartControl ni réparer le cordon d'alimentation. Remplacer toujours l'appareil au complet en cas de détériorations.
- Pour des raisons de sécurité, utiliser uniquement HeliaLux SmartControl avec une lampe JUWEL Helia Lux d'origine et un bloc d'alimentation JUWEL.
- Exploitation uniquement avec un disjoncteur à courant différentiel résiduel, max. 30 mA.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de savoir, lorsqu'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et doivent être sous surveillance pour l'entretien et la maintenance par l'utilisateur.
- L'appareil peut contenir de petites pièces. Les tenir hors de la portée des petits enfants.
- Ne jamais jeter l'appareil ou les piles au feu.
- Protégez HeliaLux SmartControl contre l'humidité, la poussière, les liquides et les vapeurs.
- Ne débranchez pas HeliaLux SmartControl du secteur en cas de mise à jour du Firmware. La perte de données occasionnée pourrait empêcher votre appareil de fonctionner.

Fabricant : JUWEL Aquarium AG & CO. KG

Adresse : Karl-Göx-Str. 1, 27356 Rotenburg Wümme, Germany

Liste de modèle

Model List

Article	Référence article	Tension d'alimentation	TA (°C)	Puissance nominale de sortie	Tension de sortie	Gamme de fréquence
HeliaLux SmartControl	48996	24 V DC	TA: 40 °C	1W	24 V DC	2,4 GHz

Contenu de la livraison

Compris dans la livraison :

1 x HeliaLux Smart Control

1 x QuickStart

1 x mode d'emploi sur DVD

Accessoires disponibles en option

HeliaLux Spectrum Splitter - pour faire fonctionner deux HeliaLux Spectrum - numéro d'article : **48998**

HeliaLux LED Splitter - pour faire fonctionner une ou deux LED HeliaLux - numéro d'article : **48997**

Raccordement de HeliaLux SmartControl

HeliaLux SmartControl permet de commander la galerie d'éclairage HeliaLux Spectrum. La galerie d'éclairage HeliaLux LED peut également être commandée avec le séparateur disponible en option. Les séparateurs disponibles en option permettent d'utiliser jusqu'à deux lampes HeliaLux.

Quatre modes de fonctionnement sont disponibles pour HeliaLux SmartControl :

Variante A : HeliaLux SmartControl + 1x HeliaLux Spectrum (4 couleurs)

Variante B : HeliaLux SmartControl + HeliaLux Spectrum Splitter + 2x HeliaLux Spectrum (4 couleurs)

Variante C : HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 1x HeliaLux LED (2 couleurs)

Variante D : HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 2x HeliaLux LED (2 couleurs)



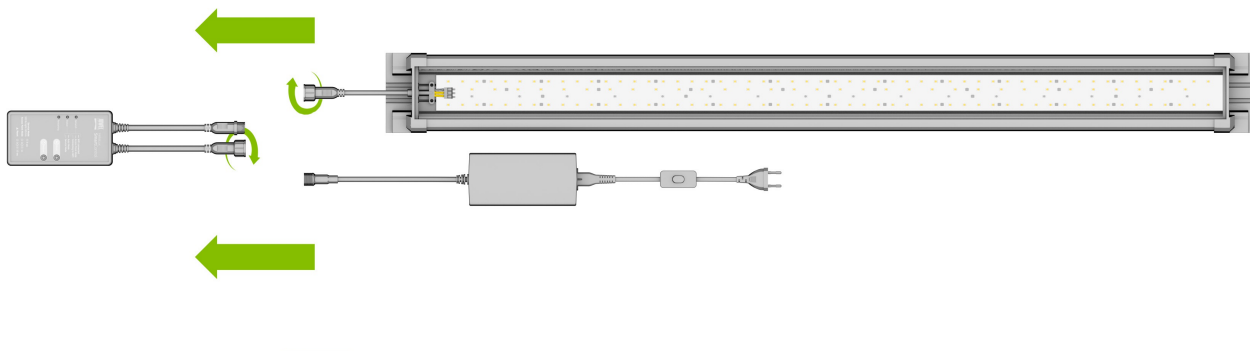
Remarque:

Sélectionnez votre variante sur le panneau de commande. À cet égard, voir le point « *Choix du type de lampe* ».

Variante A

HeliaLux SmartControl + 1x HeliaLux Spectrum (4 couleurs)

1. Raccorder les deux connecteurs de HeliaLux SmartControl à ceux de HeliaLux Spectrum et du bloc d'alimentation selon l'illustration et visser complètement la bague de verrouillage sur le connecteur à vis.
2. Raccorder le connecteur du bloc d'alimentation au secteur et mettre en marche le bloc d'alimentation.



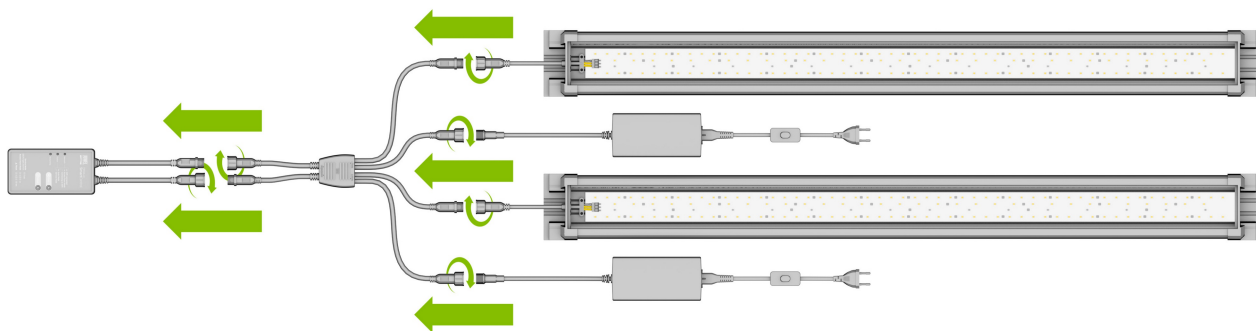
Variante B

HeliaLux SmartControl + HeliaLux Spectrum Splitter + 2x HeliaLux Spectrum (4 couleurs)

Pour utiliser deux HeliaLux Spectrum avec HeliaLux SmartControl, il vous faut HeliaLux Spectrum Splitter, numéro d'article : 48998

Le séparateur vous permet d'utiliser une ou deux lampes avec HeliaLux SmartControl.

1. Raccorder les connecteurs de HeliaLux SmartControl, du séparateur, des blocs d'alimentation et des lampes selon l'illustration et visser complètement la bague de verrouillage sur le connecteur à vis.
2. Raccorder les connecteurs des blocs d'alimentation au secteur et mettre en marche les blocs d'alimentation.



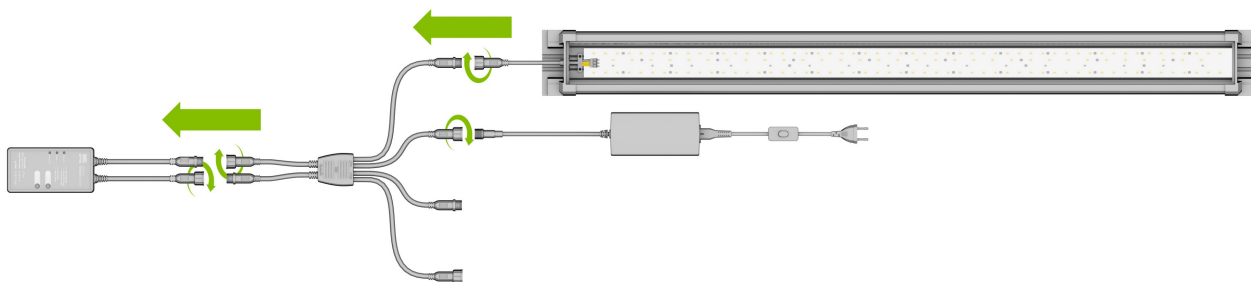
Variante C

HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 1x HeliaLux LED (2 couleurs)

Pour utiliser HeliaLux LED Daylight (2 couleurs) avec HeliaLux SmartControl, il vous faut le séparateur HeliaLux LED, numéro d'article : 48997

Le séparateur vous permet d'utiliser une ou deux lampes avec HeliaLux SmartControl.

1. Raccorder les connecteurs de HeliaLux SmartControl, du séparateur, du bloc d'alimentation et de la lampe selon l'illustration et visser complètement la bague de verrouillage sur le connecteur à vis.
2. Raccorder le connecteur du bloc d'alimentation au secteur et mettre en marche le bloc d'alimentation.



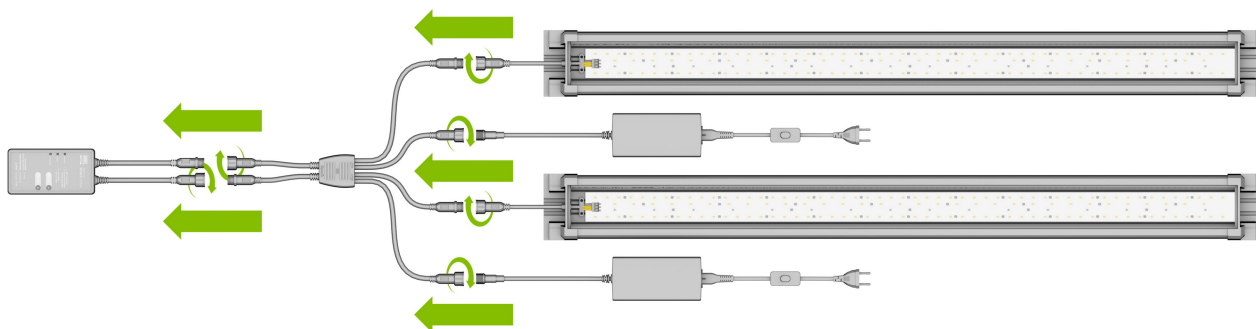
Variante D

HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 2x HeliaLux LED (2 couleurs)

Pour utiliser deux HeliaLux LED (2 couleurs) avec HeliaLux LED SmartControl, il vous faut le séparateur HeliaLux LED, numéro d'article : 48997

Le séparateur vous permet d'utiliser une ou deux lampes avec HeliaLux SmartControl.

1. Raccorder les connecteurs de HeliaLux SmartControl, du séparateur, des blocs d'alimentation et des lampes selon l'illustration et visser complètement la bague de verrouillage sur le connecteur à vis.
2. Raccorder le connecteur au secteur et mettre en marche les blocs d'alimentation.



Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode

1. Après la livraison, HeliaLux SmartControl démarre d'abord en mode Access Point Mode (AP-Mode). Le mode Access Point Mode crée un réseau sans fil propre auquel des appareils WiFi peuvent se connecter (smartphone, tablette et ordinateur).

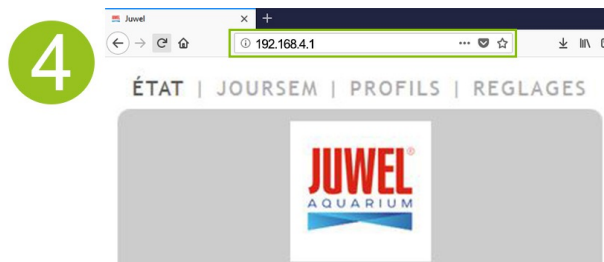
- Si vous n'utilisez pas votre SmartControl en mode Access Point Mode mais l'avez connecté à votre réseau domestique, veuillez lire la section « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
- Vous pouvez également faire basculer à nouveau votre SmartControl en mode Access Point Mode. Pour ce faire, voir « *Basculement du réseau domestique au mode Access Point Mode* ».

2. Connectez-vous au réseau WiFi mis à disposition par votre HeliaLux SmartControl. Après la livraison, ce réseau WiFi s'intitule « *HLSmartControl* »

3. Saisir le mot de passe du réseau WiFi. Après la livraison, le mot de passe est : « **password** »

4. Une fois que vous avez établi la connexion, vous pouvez accéder au panneau de commande de HeliaLux SmartControl en saisissant l'adresse IP (**192.168.4.1**) dans la barre d'adresse de votre navigateur internet. Vous pouvez également accéder au panneau de commande en saisissant "http://local.HLSmartControl" dans la barre d'adresse de votre navigateur internet.

Remarque : Nous recommandons d'utiliser des navigateurs internet mis à jour/usuels.



Après la livraison, votre appareil est configuré de la façon suivante :

Nom du réseau SSID): **HLSmartControl**

Mot de passe du réseau WiFi: **password**

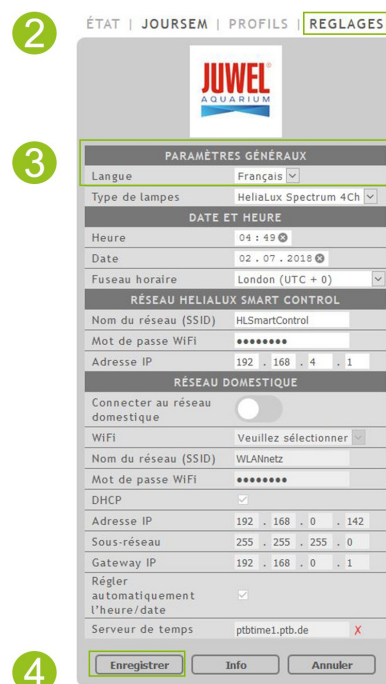
IP pour le panneau de commande: **192.168.4.1**

Ou "http://local.HLSmartControl" (uniquement en mode AP-Mode)

Réglages de base

Sélection de la langue

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
 - Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
 - Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.
3. Naviguez jusqu'à « *Réglages généraux* » (General Settings) et sélectionnez la langue de votre choix dans la liste « *Langue* » (Language).
4. Confirmez votre sélection en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save).



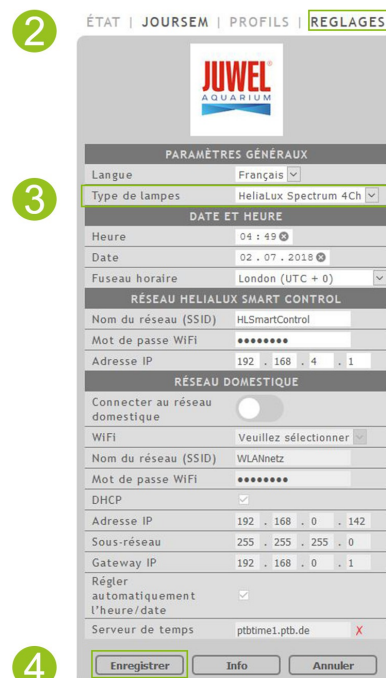
Sélection du type de lampe

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
 - Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
 - Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.
3. Naviguez jusqu'à « *Réglages généraux* » (General Settings) et sélectionnez votre configuration dans la liste « *Type de lampe* » (Lamp type).

Vous avez le choix entre les configurations suivantes :

- **HeliaLux Spectrum** (1x HeliaLux Spectrum ou 2x HeliaLux Spectrum commandées de manière synchronisée)
- **HeliaLux LED 2Ch** (1x HeliaLux LED ou 2x HeliaLux LED commandées de manière synchronisée)
- **HeliaLux LED 2x 2Ch** (2x HeliaLux LED commandées individuellement)

4. Confirmez votre sélection en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save).



Remarque : Lorsque vous changez de type de lampe, tous les profils configurés sont réinitialisés.

Réglage de la date et de l'heure

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.

- Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
- Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».

2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.

3. Naviguez jusqu'à « *Date et heure* » (Date and time) et réglez la date, l'heure et votre fuseau horaire.

Note: La définition du fuseau horaire garantit un ajustement correct de l'heure lors du passage à l'heure d'été ou d'hiver.

4. Confirmez votre saisie en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save).

Note :

L'heure et la date peuvent être obtenues automatiquement avec internet. Pour ce faire, HeliaLux SmartControl doit être connecté au réseau domestique et avoir accès à internet (voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* »).

Pour connaître l'heure, il est nécessaire que le bon fuseau horaire soit sélectionné. L'obtention de la date et de l'heure sur internet peut prendre jusqu'à 30 secondes.

2

ÉTAT | JOURSEM | PROFILS | **REGLAGES**

3

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Langue Français

Type de lampes HeliaLux Spectrum 4Ch

DATE ET HEURE

Heure 04 : 49

Date 02 . 07 . 2018

Fuseau horaire London (UTC + 0)

RÉSEAU HELIALUX SMART CONTROL

Nom du réseau (SSID) HLSmartControl

Mot de passe WiFi

Adresse IP 192 . 168 . 4 . 1

RÉSEAU DOMESTIQUE

Connecter au réseau domestique

WiFi Veuillez sélectionner

Nom du réseau (SSID) WLANnetz

Mot de passe WiFi

DHCP

Adresse IP 192 . 168 . 0 . 142

Sous-réseau 255 . 255 . 255 . 0

Gateway IP 192 . 168 . 0 . 1

Régler automatiquement l'heure/date

Serveur de temps ptbtime1.ptb.de

Enregistrer Info Annuler

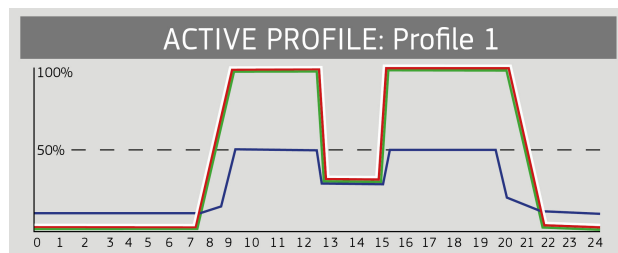
4

Profils d'éclairage

Avec HeliaLux SmartControl, vous pouvez créer jusqu'à 8 profils d'éclairage différents. Un profil d'éclairage individuel peut être affecté à chaque jour de la semaine. Un profil d'éclairage peut contenir jusqu'à 16 phases d'éclairage individuelles, avec lesquelles vous pouvez régler toutes les couleurs de votre lampe HeliaLux au cours de la journée.

Remarque:

Les paramètres d'usine de HeliaLux SmartControl prévoient déjà un profil d'éclairage (Profil 1) qui est affecté aux 7 jours de la semaine. Ce profil peut être modifié à tout moment. **À cet égard, consulter la section « Configuration des profils d'éclairage ».**



Une heure de fin individuelle et l'intensité lumineuse des différentes couleurs doivent être définies pour chaque phase d'éclairage. L'heure de départ d'une phase d'éclairage est automatiquement l'heure de fin de la phase d'éclairage précédente.

Remarque:

Si l'intensité lumineuse définie de deux phases d'éclairage successives est identique, celle-ci reste constante entre ces deux phases.

Configuration des profils d'éclairage

Vous pouvez ajuster individuellement les heures de fin et les intensités lumineuses à atteindre des différentes phases d'éclairage et ajouter ou supprimer des phases. Vous pouvez définir jusqu'à 16 phases d'éclairage par profil d'éclairage.

Modification de profils d'éclairage

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.

- Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
- Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».

2. Sélectionnez « *Profils* » (Profiles) dans le menu principal.

3. Sélectionnez un des 8 profils en appuyant sur la touche « *Edit* » (Edit).

4. Si nécessaire, donnez un nom à votre profil (« *Jour ouvrable* », par exemple).

5. Dans la phase 1, définissez d'abord l'intensité lumineuse avec laquelle le profil sélectionné doit commencer à 00h00.

6. Sélectionnez ensuite les heures de fin souhaitées des autres phases d'éclairage.

Infos

L'heure de départ d'une phase d'éclairage est définie automatiquement et correspond à l'heure de fin définie de la phase d'éclairage précédente.

Exemple de définition automatique de l'heure de début d'une phase d'éclairage

La première phase d'un profil commence toujours à 00h00.

Vous avez configuré 2 phases La phase 1 est définie par le système et ne peut pas être supprimée. L'heure de fin définie est 00:00. La phase 2 commence à 00:00 et se termine à 08:45. Pour ajouter la phase 3 avec pour heure de fin 12:00, cliquer sur la touche « + ». Le système définit l'heure de début de la dernière phase ajoutée à 08:45.

7. La touche « *Edit* » (Edit) vous permet de définir pour chaque phase d'éclairage l'intensité de fin souhaitée de chaque couleur avec les curseurs de couleur.

8. Confirmez votre réglage en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save).

L'intensité lumineuse choisie est atteinte à la fin de la phase correspondante (heure de fin).

ÉTAT | JOURSEM | **PROFILS** | REGLAGES

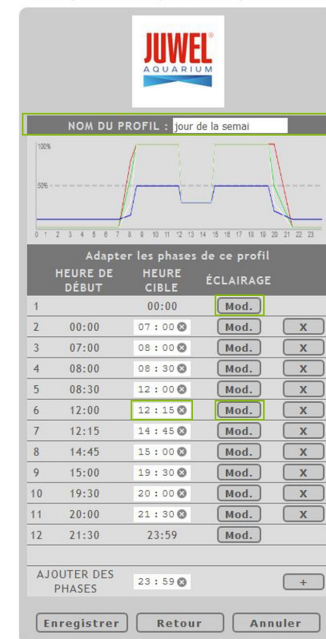
2



3

ÉTAT | JOURSEM | **PROFILS** | REGLAGES

4



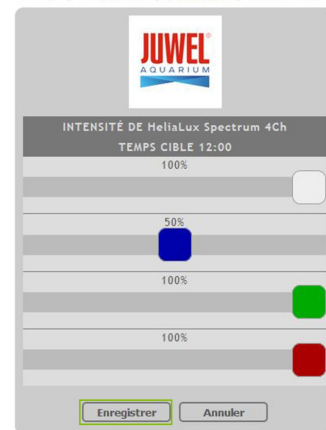
5

6

7

ÉTAT | JOURSEM | **PROFILS** | REGLAGES

8



Phase d'éclairage avec intensité lumineuse constante

Si la puissance lumineuse ne doit pas changer au cours d'une phase, assurez-vous que les valeurs de l'intensité cible sont les mêmes que celles de la phase précédente.

Exemple : La phase 2 finit à 08h45 avec une intensité cible de : blanc : 50%, rouge : 80%, vert : 75%, bleu : 50%. Reprenez ces valeurs dans l'intensité cible pour la phase 3 afin que l'intensité lumineuse reste constante au cours de la phase 3.

Ajouter une phase d'éclairage

1. Réglez l'heure de fin souhaitée dans « *Ajouter une phase* » et confirmez votre saisie en cliquant sur la touche « + ».

Infos

La nouvelle phase d'éclairage est ajoutée automatiquement à la liste des phases existantes dans l'ordre chronologique.

2. Puis, sélectionnez l'intensité lumineuse souhaitée pour la phase ajoutée comme indiqué au point 7 (modification de profils lumineux).

1

8	14:45	15 : 00	Mod.	X
9	15:00	19 : 30	Mod.	X
10	19:30	20 : 00	Mod.	X
11	20:00	21 : 30	Mod.	X
12	21:30	23:59	Mod.	

AJOUTER DES PHASES

23 : 59

+

Enregistrer Retour Annuler

Supprimer une phase d'éclairage

Cliquez sur la touche « x » pour supprimer une phase d'éclairage existante.

X

2	00:00	07 : 00	Mod.	X
3	07:00	08 : 00	Mod.	X
4	08:00	08 : 30	Mod.	X
5	08:30	12 : 00	Mod.	X
6	12:00	12 : 15	Mod.	X
7	12:15	14 : 45	Mod.	X
8	14:45	15 : 00	Mod.	X
9	15:00	19 : 30	Mod.	X
10	19:30	20 : 00	Mod.	X
11	20:00	21 : 30	Mod.	X

Affectation de profils d'éclairage à des jours de la semaine

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.

- Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
- Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».

2. Configurez votre profil lumineux comme indiqué à la section « *Configuration des profils lumineux* ».

Remarque

Les paramètres d'usine de HeliaLux SmartControl prévoient déjà un profil d'éclairage (Profil 1) qui est affecté aux 7 jours de la semaine. Ce profil peut être modifié à tout moment. À cet égard, consulter la section « *Configuration des profils d'éclairage* ».

3. Sélectionnez « *Plan hebdomadaire* » (Weekdays) dans le menu principal.

4. Cliquez sur la liste de sélection à côté du jour de la semaine et sélectionnez le profil souhaité pour ce jour.

5. Confirmez votre sélection en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save).

3

ÉTAT | **JOURSEM** | PROFILS | REGLAGES

JOUR	PROFIL
Lundi	jour de la semai
Mardi	jour de la semai
Mercredi	jour de la semai
Jeudi	jour de la semai
Vendredi	jour de la semai
Samedi	jour de la semai
Dimanche	jour de la semai

Enregistrer **Annuler**

4

5

3

ÉTAT | **JOURSEM** | PROFILS | REGLAGES

JOUR	PROFIL
Lundi	jour de la semai
Mardi	jour de la semai
Mercredi	jour de la semai
Jeudi	jour de la semai
Vendredi	jour de la semai
Samedi	jour de la semai
Dimanche	jour de la semai

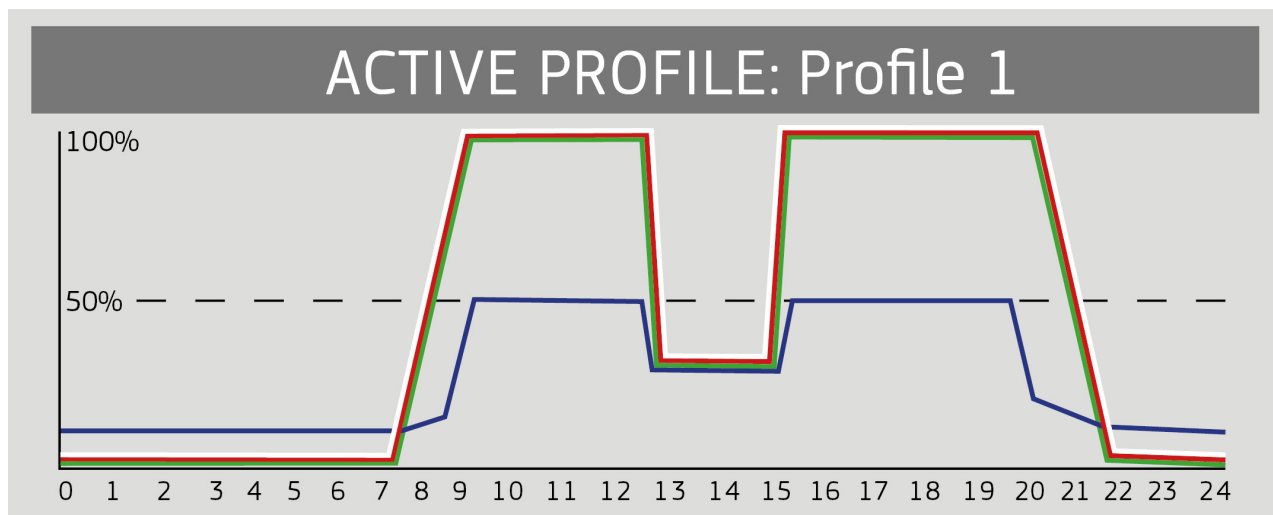
Enregistrer **Annuler**

4

5

Courbe d'éclairage du profil sélectionné

La courbe d'éclairage est une représentation graphique du profil lumineux du jour actuel.

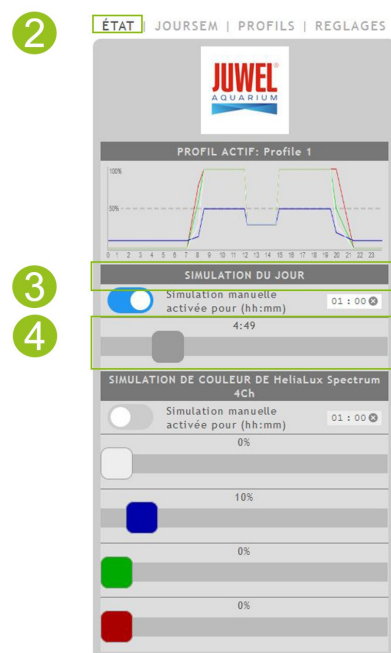


Simulation quotidienne manuelle

La simulation quotidienne manuelle vous permet de simuler en accéléré le profil lumineux du jour actuel en déplaçant le curseur.

Activation de la simulation quotidienne manuelle:

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
 - Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
 - Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
2. Sélectionnez « *Statut* » (Status) dans le menu principal.
3. Activez le curseur pour la simulation quotidienne manuelle.
4. Déplacez le curseur pour simuler le déroulement de la journée en accéléré.



Si la simulation manuelle n'est pas désactivée, elle reste active pendant 60 minutes par défaut et elle peut être prolongée pendant 24 heures maximum si nécessaire. SmartControl bascule ensuite à nouveau en mode automatique.

Commande manuelle des couleurs d'éclairage

Activation de la commande manuelle

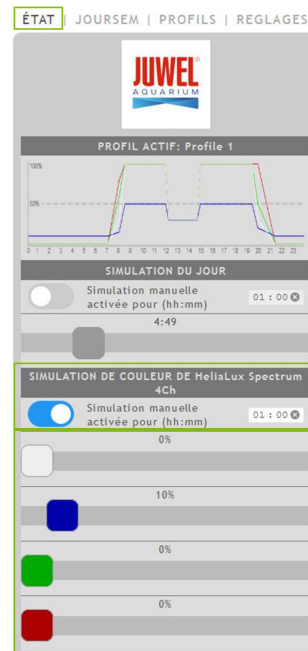
1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
 - Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
 - Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
2. Sélectionnez « *Statut* » (Status) dans le menu principal.
3. Activez le curseur pour la commande manuelle de la couleur d'éclairage.

Infos

Si la commande manuelle n'est pas désactivée, elle reste active pendant 60 minutes par défaut et elle peut être prolongée pendant 24 heures maximum si nécessaire. SmartControl bascule ensuite à nouveau en mode automatique.

4. Réglez la luminosité des différentes couleurs d'éclairage avec les curseurs de couleur.

2



3

4

HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique

Pour accéder facilement à HeliaLux SmartControl, il est possible de connecter l'appareil au réseau domestique. Avec ce mode de connexion, il n'est pas nécessaire d'établir une connexion à HeliaLux SmartControl avec le mode Access Point Mode.

Si votre réseau domestique est connecté à internet, vous disposez également des options suivantes :

- Obtention automatique de la date et de l'heure
- Installation des mises à jour du Firmware

Établissement d'une connexion avec le réseau domestique

1. Établissez une connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl (voir « Établir une connexion avec le panneau de commande via le mode Access Point Mode »).

2. Sélectionnez « Réglages » dans le menu principal.

3. Naviguez jusqu'à « Réseau domestique ».

4. Activez le curseur « Relier au réseau domestique ». La recherche de réseaux WiFi disponibles est lancée.

5. Sélectionnez le réseau WiFi auquel vous souhaitez relier HeliaLux SmartControl.

6. Saisissez le mot de passe du réseau WiFi sélectionné.

7. Confirmez votre réglage en cliquant sur la touche « Enregistrer ».

8. Confirmez le message du système pour la vérification de la connexion WiFi en cliquant sur le bouton « OK ». HeliaLux SmartControl contrôle maintenant la connexion avec votre réseau domestique.

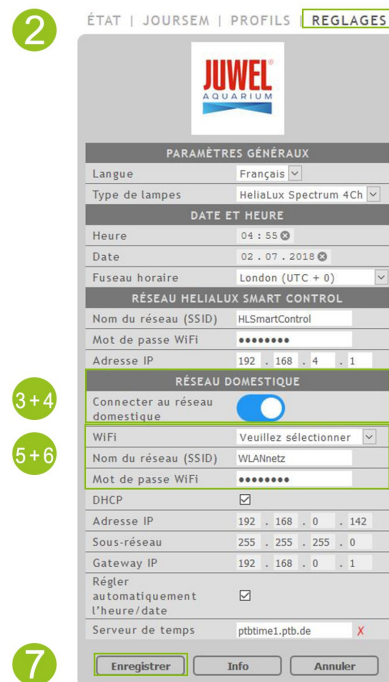
9. Une fois la vérification de la connexion terminée, reconnectez-vous avec le réseau WiFi de votre HeliaLux SmartControl puis saisissez l'adresse IP 192.168.4.1 dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet pour accéder à l'interface de commande. Vous voyez ensuite le résultat de votre vérification de connexion.

10. Si la vérification de connexion est réussie, l'adresse IP sous laquelle votre SmartControl est accessible dans votre réseau domestique est affichée. Notez-la. Confirmez que vous avez noté l'adresse IP puis cliquez sur le bouton « Connecter » pour établir la connexion avec le réseau domestique.

11. Assurez-vous que votre périphérique est connecté au réseau domestique une fois la connexion établie. Vous accédez ensuite à l'interface de commande de votre HeliaLux SmartControl en saisissant l'adresse IP notée à l'étape 10 dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet.

Infos

Pendant l'établissement de la connexion à votre réseau domestique, la LED bleue Network de votre appareil clignote. Une fois la connexion établie, la LED bleue Network reste allumée en continu.



Remarque

Si la connexion à l'interface de commande dans votre réseau domestique n'est pas possible (la LED bleue Network ne reste pas allumée en continu au bout de 30 secondes), vous pouvez faire basculer votre HeliaLux SmartControl en mode Access Point Mode avec la combinaison de touches suivante et répéter les étapes 1 à 11.

Appuyer 1x sur la touche « Reboot », puis 1x sur la touche « Mode ».

Consultation du panneau de commande lorsque la connexion au réseau domestique a été établie

1. Assurez-vous que votre HeliaLux SmartControl soit bien connecté au réseau domestique (voir chapitre « *HeliaLux SmartControl dans le réseau domestique* »).
2. Assurez-vous que le périphérique (smartphone ou ordinateur, par exemple) avec lequel vous souhaitez utiliser votre SmartControl soit connecté au même réseau domestique.
3. Accédez à l'interface de commande de votre HeliaLux SmartControl en saisissant l'adresse IP que vous avez notée dans votre navigateur Internet.

Remarque

Si vous avez égaré l'adresse IP attribuée lors de la vérification de la connexion, vous pouvez la retrouver dans l'interface d'administration de votre routeur. En cas de coupure de courant ou d'autres problèmes de connexion, il est possible qu'une nouvelle adresse IP soit attribuée par le routeur.

Solution 1 : Remettez votre HeliaLux SmartControl en mode AP-Mode (pour cela, lisez le point « Basculement du réseau domestique au mode Access Point Mode ») et établissez de nouveau la connexion avec votre réseau domestique (pour cela, lisez le point « Établissement d'une connexion avec le réseau domestique ».)

Solution 2 : En guise d'alternative, vous pouvez attribuer à votre SmartControl une adresse IP fixe via laquelle HeliaLux SmartControl est constamment accessible. À cet égard, consultez la section « Attribution d'une adresse IP fixe sur le réseau domestique ». Dans ce cas, assurez-vous que l'adresse IP choisie soit prise en charge par votre réseau.

La plupart des routeurs usuels prennent en charge la technologie de la résolution du nom. Ici, vous accédez à l'interface de commande en saisissant l'adresse suivante dans votre navigateur Internet : « [HLSmartControl](#) ».

Remarque

La plupart des routeurs usuels prennent en charge la technologie de la résolution du nom. Cette condition est nécessaire pour accéder au panneau de commande comme indiqué au point 3.

Cependant, si votre réseau domestique ne prend pas en charge la résolution du nom, vous pouvez accéder à SmartControl en saisissant l'adresse IP qui lui est attribuée dans la barre d'adresse de votre navigateur internet. Pour connaître l'adresse IP attribuée à SmartControl par votre réseau domestique, consultez le panneau de commande de votre routeur. Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre routeur.

Vous pouvez également attribuer une adresse IP fixe à votre SmartControl. À cet égard, consultez la section « Attribution d'une adresse IP fixe sur le réseau domestique ».

Dans ce cas, assurez-vous que l'adresse IP choisie soit prise en charge par votre réseau.

Basculement du réseau domestique au mode Access Point Mode.

Alternative 1 - Basculement via le panneau de commande

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
Voir « *Consultation du panneau de commande lorsque la connexion au réseau domestique a été établie* ».
2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.
3. Naviguez jusqu'à « *Réseau domestique* » (Home network).
4. Désactivez le curseur « *Relier au réseau domestique* » (Connect to home network).
5. Confirmez votre sélection en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save). Votre appareil redémarre.
6. Désormais, vous accédez à votre HeliaLux SmartControl avec le mode Access Point Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».

2

ÉTAT | JOURSEM | PROFILS | **REGLAGES**

JUWEL
AQUARIUM

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Langue Français

Type de lampes HeliaLux Spectrum 4Ch

DATE ET HEURE

Heure 04 : 49

Date 02 . 07 . 2018

Fuseau horaire London (UTC + 0)

RÉSEAU HELIALUX SMART CONTROL

Nom du réseau (SSID) HLSmartControl

Mot de passe WiFi *****

Adresse IP 192 . 168 . 4 . 1

3 + 4

RÉSEAU DOMESTIQUE

Connecter au réseau domestique ☐

WIFI Veuillez sélectionner

Nom du réseau (SSID) WLANnetz

Mot de passe WiFi *****

DHCP ☒

Adresse IP 192 . 168 . 0 . 142

Sous-réseau 255 . 255 . 255 . 0

Gateway IP 192 . 168 . 0 . 1

Régler automatiquement l'heure/date ☒

Serveur de temps ptbtime1.ptb.de X

5

Enregistrer Info Annuler

Alternative 2 - Basculement via la combinaison de touches

En appuyant sur la combinaison de touches suivantes, vous faites basculer HeliaLux SmartControl en mode Access Point :

1x sur la touche « Reboot » puis 1x sur la touche « Mode »

Modification du nom du réseau (SSID) et du mot de passe

Procéder de la manière suivante pour configurer le nom du réseau et le mot de passe:

1. Établir la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl.
 - Avec le mode AP-Mode, voir « *Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode* ».
 - Avec le réseau domestique, voir « *HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique* ».
2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.
3. Naviguez jusqu'à « *Réseau HeliaLux SmartControl* » (HeliaLux SmartControl network).

Important

Assurez-vous que le curseur « *Relier au réseau domestique* » soit bien désactivé.

4. Dans le champ de saisie « *Nom du réseau (SSID)* » (Network name (SSID)), définissez un nouveau nom de réseau univoque pour votre HeliaLux SmartControl.

Remarque

Les noms de réseau (SSID) ne doivent pas comporter d'espaces et d'accents.

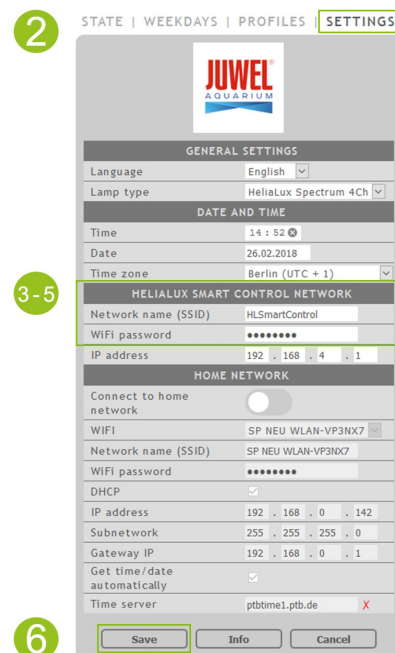
5. Dans le champ de saisie « *Mot de passe WiFi* » (WiFi password), définissez un nouveau mot de passe WiFi sûr pour votre HeliaLux SmartControl.

Infos

Un mot de passe sûr contient au moins 8 caractères et comporte des lettres majuscules et minuscules, des chiffres et des caractères spéciaux.

6. Confirmez votre sélection en cliquant sur la touche « *Enregistrer* » (Save). Votre appareil redémarre.

7. Établissez une connexion avec le nouveau réseau WiFi de votre SmartControl (voir « *Établir une connexion avec le panneau de commande via le mode Access Point Mode* »).



Attribution d'une adresse IP fixe dans le réseau domestique

Si HeliaLux SmartControl doit pouvoir être consulté via une adresse IP fixe que vous avez définie, procédez comme indiqué ci-dessous:

Attention

Uniquement pour les utilisateurs expérimentés. Nous recommandons uniquement aux utilisateurs expérimentés d'effectuer des modifications des réglages IP. Pour les autres utilisateurs, nous recommandons une utilisation en mode DHCP-Mode.

1. Établissez la connexion au panneau de commande de HeliaLux SmartControl (voir « Relier HeliaLux SmartControl au réseau domestique »).

2. Sélectionnez « Réglages » (Settings) dans le menu principal.

3. Naviguez jusqu'à « Réseau domestique » (Home network).

4. Décochez la case du DHCP-Mode.

Infos

En désactivant le DHCP-Mode, vous pouvez attribuer une adresse IP propre à votre HeliaLux SmartControl pour y accéder directement. Votre routeur doit prendre en charge l'affectation manuelle de votre adresse IP. Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre routeur.

5. Définissez votre adresse IP.

6. Confirmez votre sélection et votre saisie en cliquant sur la touche « Enregistrer » (Save). Votre appareil redémarre et vous pouvez désormais y accéder via la nouvelle adresse IP.

ÉTAT | JOURSEM | PROFILS | **REGLAGES**

2

JUWEL
AQUARIUM

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Langue Français

Type de lampes HeliaLux Spectrum 4Ch

DATE ET HEURE

Heure 05 : 00

Date 02 . 07 . 2018

Fuseau horaire London (UTC + 0)

RÉSEAU HELIALUX SMART CONTROL

Nom du réseau (SSID) HLSmartControl

Mot de passe WiFi *****

Adresse IP 192 . 168 . 4 . 1

3

RÉSEAU DOMESTIQUE

Connecter au réseau domestique ☒

WiFi Veuillez sélectionner

Nom du réseau (SSID) WLANnetz

Mot de passe WiFi *****

4

5

DHCP ☐

Adresse IP 192 . 168 . 0 . 142

Sous-réseau 255 . 255 . 255 . 0

Gateway IP 192 . 168 . 0 . 1

Régler automatiquement l'heure/date ☒

Serveur de temps ptbtime1.ptb.de

6

Enregistrer Info Annuler

Utilisation de plusieurs HeliaLux SmartControl dans un foyer

Si vous utilisez plusieurs HeliaLux SmartControl dans un foyer, nous vous recommandons de modifier le (nom de réseau) SSID ou l'adresse IP de votre appareil. Ainsi, chaque appareil se voit attribuer un nom ou une adresse IP univoque au sein du réseau et un accès individuel devient possible.

Infos

Configurez vos différents HeliaLux SmartControl l'un après l'autre. Pendant la configuration, veillez à ce qu'un seul appareil soit activé.

Utilisation de plusieurs HeliaLux SmartControl en mode Access Point Mode

Si vous souhaitez utiliser plusieurs HeliaLux SmartControl en mode Access Point Mode, il est nécessaire d'attribuer un nom de réseau (SSID) individuel à chaque appareil.

À cet égard, consultez la section « *Modification du nom du réseau (SSID) et du mot de passe* ».

Utilisation de plusieurs HeliaLux SmartControl sur le réseau domestique

Assurez-vous d'être bien connecté au réseau domestique. À cet égard, consultez la section « HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique ».

Alternative 1 : vous accédez aux différents SmartControl via leurs adresses IP individuelles

Il est possible d'attribuer manuellement une adresse IP individuelle à chaque HeliaLux SmartControl.

À cet égard, consultez la section « Attribution d'une adresse IP fixe sur le réseau domestique »

Si vous avez configuré votre réseau domestique de façon à ce que les adresses IP définies manuellement soient prises en charge, vous pouvez ensuite accéder aux différents SmartControl en saisissant les adresses IP définies dans la barre d'adresse de votre navigateur internet.

Exemple:

vous avez changé l'adresse IP de HeliaLux SmartControl, 192.168.4.1, en l'adresse IP de votre choix, par exemple : 192.168.1.35.

Vous accédez ensuite à votre appareil en saisissant la nouvelle adresse IP définie dans la barre d'adresse de votre navigateur internet.

Enregistrez les adresses IP de chaque HeliaLux SmartControl dans les favoris de votre périphérique. Cela vous permet d'avoir accès facilement et rapidement au panneau de commande.

Alternative 2 : votre réseau domestique prend en charge la résolution du nom

Si vous souhaitez utiliser plusieurs HeliaLux SmartControl sur un réseau domestique commun, définissez un nom de réseau (SSID) pour chaque appareil.

Pour modifier le nom du réseau (SSID), consultez la section « Modification du nom du réseau (SSID) et du mot de passe ». Dans ce cas, ne désactivez pas le curseur « Relier au réseau domestique » !

Si votre réseau domestique prend en charge la résolution du nom, vous pourrez ensuite accéder aux différents SmartControl en saisissant les SSID attribués dans la barre d'adresse de votre navigateur internet.

Exemple:

vous avez changé le nom du réseau (SSID) de « HLSmartControl » en « Controller1 », par exemple. Vous accédez ensuite à votre contrôleur en saisissant le nouveau SSID défini : "http://Controller1" dans la barre d'adresse de votre navigateur internet.

Remarque

Les noms de réseau (SSID) ne doivent pas comporter d'espaces et d'accents.

Mise à jour du Firmware

Pour utiliser HeliaLux SmartControl de manière optimale, nous vous recommandons de mettre à jour régulièrement le Firmware. Les mises à jour du Firmware améliorent la performance et peuvent ajouter de nouvelles fonctions.

1. Établissez la connexion avec le panneau de commande de HeliaLux SmartControl via le réseau domestique. Voir « *Relier HeliaLux SmartControl au réseau domestique* ».

Remarque

Assurez-vous que votre réseau domestique soit bien connecté à internet.

2. Sélectionnez « *Réglages* » (Settings) dans le menu principal.

3. Naviguez jusqu'à la touche « *Infos* » et actionnez-la.

4. Appuyez sur la touche « *Firmware* » dans la page qui vient de s'afficher. Le système vérifie si un nouveau Firmware est disponible.

5. Si c'est le cas, appuyez sur la touche « *Mise à jour* » (Update).

6. Le système installe automatiquement le nouveau Firmware et redémarre une fois l'installation terminée.

Remarque:

Ne débranchez pas HeliaLux SmartControl du secteur en cas de mise à jour du Firmware. La perte de données occasionnée pourrait empêcher votre appareil de fonctionner.

2

ÉTAT | JOURSEM | PROFILS | **REGLAGES**

JUWEL
AQUARIUM

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Langue Français

Type de lampes HeliaLux Spectrum 4Ch

DATE ET HEURE

Heure 04 : 55

Date 02 . 07 . 2018

Fuseau horaire London (UTC + 0)

RÉSEAU HELIALUX SMART CONTROL

Nom du réseau (SSID) HLSmartControl

Mot de passe WiFi *****

Adresse IP 192 . 168 . 0 . 1

RÉSEAU DOMESTIQUE

Connecter au réseau domestique ☒

WiFi Veuillez sélectionner

Nom du réseau (SSID) WLANnetz

Mot de passe WiFi *****

DHCP ☒

Adresse IP 192 . 168 . 0 . 142

Sous-réseau 255 . 255 . 255 . 0

Gateway IP 192 . 168 . 0 . 1

Régler automatiquement l'heure/date ☒

Serveur de temps ptbtime1.ptb.de

Enregistrer Info Annuler

3

ÉTAT | JOURSEM | PROFILS | **REGLAGES**

JUWEL
AQUARIUM

INFO SUR L'APPAREIL

Type d'appareil HeliaLux SmartControl

Version du Hardware V1.1A

Version du Firmware V0.9.19

Adresse IP 192.168.4.1

WiFi Adresse IP 0.0.0.0

Adresse MAC a8:e5:52:00:00:17

Firmware

4

Nettoyage et entretien

Débranchez toujours HeliaLux SmartControl de la prise de courant avant toute opération d'entretien et de nettoyage. Nous recommandons d'utiliser un chiffon doux et un produit de nettoyage doux pour le nettoyage, le cas échéant.

Témoins lumineux et touches de fonction de HeliaLux SmartControl

Témoins lumineux de HeliaLux SmartControl

LED bleue : Réseau

- S'allume en continu lors de la connexion à un réseau WiFi domestique
- S'allume deux fois brièvement et une fois plus longtemps dans Access Point Mode
- Clignote lors de l'établissement de la connexion à un réseau WiFi domestique

LED verte : Statut

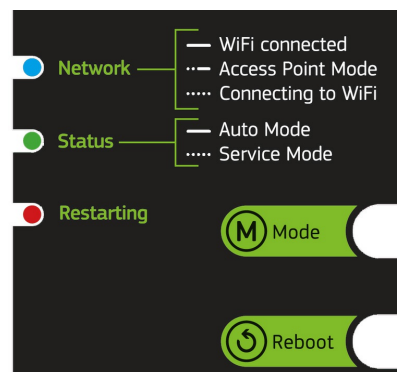
- S'allume en continu en Auto-Mode (mode de fonctionnement)
- Clignote en Service-Mode ou si les lampes sont commandées manuellement depuis le panneau de commande

LED rouge : Redémarrage

- S'allume lors du redémarrage du système

Vert et rouge - Demo-Mode

- clignote en mode démo en parallèle.



Fonctions des touches de l'appareil

Service-Mode

Idéal pour les travaux d'entretien sur l'aquarium

En mode Service-Mode, vos lampes HeliaLux s'allument de toutes les couleurs à 100 % de leur puissance d'éclairage pendant 60 minutes :

Activation : Maintenir la touche « *Mode* » enfoncée pendant 3 secondes.

Infos

Pendant le mode Service-Mode, il est possible de réduire progressivement la puissance d'éclairage en appuyant brièvement sur la touche « *Mode* ».

Désactivation : Maintenir à nouveau la touche « *Mode* » enfoncée pendant 3 secondes. HeliaLux SmartControl bascule à nouveau en Auto Mode (mode de fonctionnement). En l'absence de désactivation manuelle, HeliaLux SmartControl repasse automatiquement en Auto Mode (mode de fonctionnement) au bout de 60 minutes.

Access Point Mode (AP Mode)

- Le mode Access Point Mode crée un réseau sans fil propre auquel des appareils WiFi peuvent se connecter.

Infos

Si vous n'utilisez pas SmartControl en mode Access Point Mode mais n'arrivez pas à vous connecter à un réseau WiFi domestique, vous pouvez tout de même être relié au panneau de commande en basculant à nouveau le SmartControl en mode Access Point Mode via une combinaison de touches.

Activation : Appuyer 1x sur la touche « *Reboot* », puis 1x sur la touche « *Mode* ».

Reboot

- Déclenche un redémarrage du système de HeliaLux SmartControl.
- Appuyer 1x sur la touche « *Reboot* »

Demo-Mode

- En mode Demo-Mode, la lampe HeliaLux assure la variation lumineuse dans différentes configurations d'éclairage.

Activation : Maintenir la touche « *Mode* » enfoncée pendant 20 secondes.

Désactivation : Pour quitter le mode Demo-Mode, maintenir la touche « *Mode* » enfoncée pendant 3 secondes. HeliaLux SmartControl bascule alors à nouveau en Auto Mode (mode de fonctionnement).

Note : Lorsque le mode Demo-Mode est activé, SmartControl reste en mode Demo-Mode après un redémarrage.

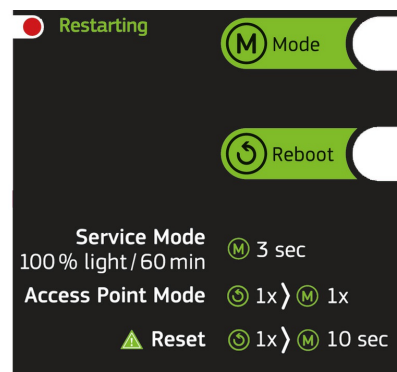
Reset

- Rétablit les réglages d'usine de HeliaLux SmartControl.

Appuyer 1x sur la touche « *Reboot* » puis maintenir la touche « *Mode* » enfoncée pendant 10 secondes

Remarque

Tous les réglages sont perdus.



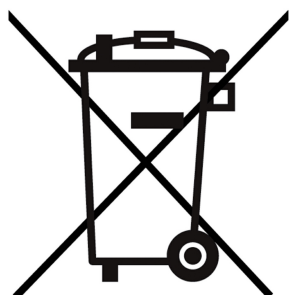
Aide en cas de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Aucun témoin lumineux ne s'allume sur le contrôleur.	L'alimentation électrique est coupée.	Vérifiez si l'interrupteur du câble d'alimentation du bloc d'alimentation est bien ouvert. Contrôlez la prise utilisée. Utilisez un appareil dont vous vous êtes assuré du bon fonctionnement.
Impossible d'établir une connexion au réseau domestique sans fil (WiFi).	La fonction WiFi de votre routeur est désactivée.	Activez la fonction WiFi de votre routeur. Dans l'idéal, vous êtes connecté à internet.
Vous avez saisi l'adresse IP de HeliaLux SmartControl et le message suivant s'affiche sur votre navigateur internet : impossible de charger cette page.	Vous avez fait une erreur en saisissant l'adresse IP ou le nom.	Vérifiez l'adresse IP. Par défaut, il s'agit de : 192.168.4.1 ou : « http://local.HLSmartControl » (à condition que votre routeur prenne en charge la résolution du nom).
Impossible de consulter le panneau de commande de HeliaLux SmartControl dans le réseau domestique et le témoin lumineux de SmartControl clignote en permanence.	Cause possible : - le réseau WiFi sélectionné n'est pas disponible ou est hors de portée. - Vous n'avez pas saisi le mot de passe correct de votre réseau WiFi. - Vous avez modifié le nom (SSID) de votre réseau WiFi ou vous l'avez mal orthographié. - Votre réglage DHCP ou IP n'est pas compatible avec votre réseau WiFi.	Démarrez HeliaLux SmartControl sur l'appareil dans le mode Access Point Mode. Pour ce faire, appuyez 1x sur la touche « Reboot » puis 1x sur la touche « Mode ». Connectez-vous ensuite à votre contrôleur dans le mode Access Point Mode. À cet égard, voir « Établissement d'une connexion au panneau de commande via le mode Access Point Mode ». Contrôler les réglages de votre réseau comme indiqué dans le sous-menu « Établissement d'une connexion avec le réseau domestique ».
Impossible de consulter le panneau de commande de HeliaLux SmartControl dans le réseau domestique et le témoin lumineux bleu de SmartControl reste allumé en permanence.	L'adresse IP que vous avez notée n'est plus valable ou a été de nouveau attribuée par votre routeur.	Solution 1 : Remettez votre HeliaLux SmartControl en mode AP-Mode (pour cela, lisez le point « Basculement du réseau domestique au mode Access Point Mode ») et établissez de nouveau la connexion avec votre réseau domestique (pour cela, lisez le point « Établissement d'une connexion avec le réseau domestique ».)

	Le périphérique avec lequel vous souhaitez commander votre HeliaLux SmartControl n'est pas connecté au même réseau WiFi que votre SmartControl. Vous avez fait une erreur en saisissant le nom de votre SmartControl dans la barre d'adresse de votre navigateur internet. Vous avez saisi correctement le nom de réseau (SSID) de votre HeliaLux SmartControl dans la barre d'adresse de votre navigateur internet (par défaut : « http://HLSmartControl »), mais le panneau de commande n'est pas accessible car il se peut que votre routeur ne prenne pas en charge la résolution du nom.	Solution 2 : En guise d'alternative, vous pouvez attribuer à votre SmartControl une adresse IP fixe via laquelle HeliaLux SmartControl est constamment accessible. À cet égard, consultez la section « Attribution d'une adresse IP fixe sur le réseau domestique ». Dans ce cas, assurez-vous que l'adresse IP choisie soit prise en charge par votre réseau. Solution 3 : Regardez dans l'interface d'administration de votre routeur si une nouvelle adresse IP a été attribuée à votre HeliaLux SmartControl. Assurez-vous que votre périphérique soit relié au même réseau WiFi que votre HeliaLux SmartControl. Saisissez le nom de réseau (SSID) de votre HeliaLux SmartControl dans la barre d'adresse de votre navigateur internet. Si vous n'avez pas modifié le nom du réseau (SSID), celui-ci est par défaut : « http://HLSmartControl » Vous pouvez également accéder à HeliaLux SmartControl en saisissant l'adresse IP qui a été attribuée par votre réseau domestique. À cet égard, consultez le mode d'emploi de votre routeur. Saisissez l'adresse IP que votre réseau domestique a attribué à votre SmartControl dans la barre d'adresse de votre navigateur internet. À cet égard, consultez le mode d'emploi de votre routeur. Vous pouvez également accéder à votre SmartControl en mode Access Point Mode. À cet égard, consultez : « Basculement du réseau domestique au mode Access Point Mode »
Votre HeliaLux SmartControl ne fonctionne plus après une mise à jour du Firmware.	Pendant la mise à jour du Firmware, les connexions à votre contrôleur ont été interrompues.	Rétablissez les réglages d'usine de votre HeliaLux SmartControl. Si cela ne fonctionne pas, adressez-vous au service clientèle de JUWEL.

Élimination en bonne et due forme

- Lorsque votre éclairage ne fonctionne plus correctement ou si vous prévoyez de le remplacer, veuillez ne pas le jeter avec les ordures ménagères ordinaires. Veuillez apporter l'éclairage dans un point de recyclage adapté ou informez-vous auprès de votre revendeur ou des autorités compétentes pour connaître la procédure adaptée. Les nouvelles prescriptions exigent le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques (directement européenne WEEE entrée en vigueur en 2012/19/ CE).
- Le raccordement des conduites doit être effectué conformément aux illustrations.



Déclaration de garantie

Nous assumons une garantie de 24 mois sur notre aquarium Juwel pour l'acquéreur dans la mesure où celui-ci est consommateur, au cas où notre produit serait défectueux, conformément aux conditions suivantes:

§ 1 Ampleur de la garantie

(1) La garantie s'étend à l'ensemble de votre aquarium Juwel que vous avez acheté avec toutes les composantes qui en font partie, à l'exception cependant des pièces d'usure, telles que les tubes T5 & T8 fluorescents et les médias filtrants. Elle se limite au produit en soi et ne s'étend pas aux dommages sur d'autres choses et/ou personnes.

Par ailleurs les prescriptions de la loi sur la responsabilité du fait du produit qui ne sont pas limitées par la clause ci-contre, sont applicables.

(2) La garantie sera assumée à notre choix par le remplacement de l'aquarium complet ou des composantes ou leur réparation. Dans le cas d'impossibilité d'effectuer une réparation ou un échange, il vous sera accordé selon votre choix une réduction sur le prix d'achat ou une reprise de l'aquarium contre remboursement du prix d'achat.

§ 2 Durée de la garantie et exécution

(1) La garantie commence au jour de la livraison effectuée par le commerçant spécialisé au client. Condition de la garantie est le fait que notre produit ait été utilisé conformément à sa destination et n'ait pas été traité ou entretenu non conformément, en particulier si le mode d'emploi correspondant a été respecté, en outre si l'aquarium ou ses composantes ont été réparés par des ateliers ou des personnes non autorisées.

Cette garantie n'est par ailleurs pas applicable si le produit présente des détériorations mécaniques, quelle qu'en soit le type, en particulier en cas de bris de verre.

(2) Si le produit présente des vices durant la période de garantie, il faut faire immédiatement valoir ses droits de garantie, au plus tard cependant dans un délai de 14 jours, auprès du commerçant qui a livré l'aquarium. Les droits légaux de garantie vous restent acquis.

(3) Les droits de garantie ne seront pris en compte que si le bon de caisse attestant l'achat du produit Juwel-Aquarium est présenté.

Cette déclaration de garantie est une traduction, seule la version allemande est déterminante

Sous réserve de modifications techniques.

© JUWEL AQUARIUM

®JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall,
MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux,
SeaSkim, EccoSkim AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite,
Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex,
SmartControl, Juwel Ecoflow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox,
BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY
Telefon +49(0)42 61/93 79-32
Telefax +49(0)42 61/93 79-856
Service-Mail service@juwel-aquarium.de